

---

PREMIO

GAB

BIO

NETA

PREMIO DI SCULTURA  
SCULPTURE AWARD

2021

---



# PREMIO DI SCULTURA - SCULPTURE AWARD GABBIONETA 2021 SESTA EDIZIONE - SIX EDITION

## ANNOUNCEMENT



In collaborazione con



Con i patrocini di



**PREMESSA** Gabbioneta Pumps, Azienda italiana fondata nel 1897 e recentemente entrata a far parte della Multinazionale Trillium Flow, produce Pompe Centrifughe utilizzate nel settore petrolifero e petrolchimico. Dal 2016 promuove il Premio di Scultura Gabbioneta rivolto ad artisti italiani e stranieri. Partner ufficiali dell'iniziativa sono l'Accademia di Belle Arti di Brera (fin dalla prima edizione) e l'Accademia di Belle Arti di Carrara, grazie alle quali l'iniziativa ha avuto modo di farsi conoscere e apprezzare in Italia e all'estero, presso numerosi Enti, Accademie e Scuole d'Arte. Il premio si avvale dei patrocini della Regione Lombardia e del Comune di Milano.

### REGOLAMENTO

#### Art.1 - Finalità

Nel 2016, in occasione del trasferimento della Gabbioneta dalla sede storica a Sesto San Giovanni a Nova Milanese (MB-Italia), è nata l'idea di organizzare un premio di scultura annuale per giovani artisti internazionali under 40. L'intento è quello di sostenere le nuove generazioni di scultori e nello stesso tempo realizzare, ogni anno, un'opera da esporre all'interno o all'esterno del nuovo edificio. Tutto questo per non perdere quella storia e identità i cui segni erano ben visibili nel vecchio stabilimento.

#### Art. 2 - Criteri di partecipazione

- Ogni progetto di opera presentato deve prevedere l'inclusione di un pezzo meccanico (in originale), prodotto dall'azienda, pena l'esclusione dal concorso.
- Per la sesta edizione del Premio l'artista potrà scegliere una delle seguenti proposte:

1\_ Termometro bimetallico: Sensore termometrico utilizzato per segnalare la temperatura di parti di pompa o di accessori.

2\_ Calotte di protezione per tenute meccaniche (4 pezzi). Il progetto dovrà contenere tutti i 4 pezzi selezionati.

L'opera sarà collocata nel vano scala posto al primo piano e non potrà pesare più di 800 KG. Per maggiori dettagli si consulti l'allegato 2.

Sarà possibile vedere dal vero i pezzi scelti presso la sede della Trillium Pumps Italy - Gabbioneta Pumps a Nova Milanese. Gli artisti partecipanti non possono escludere lo stesso dal loro progetto, pena l'annullamento alla partecipazione al concorso.

- Il concorso è aperto a tutti gli artisti che al 31 dicembre 2021 non abbiano compiuto 40 anni. Ogni progetto può essere realizzato da più artisti a condizione che ognuno di loro non abbia compiuto 40 anni al 31 dicembre 2021.

- **Deadline** I progetti devono pervenire entro e non oltre il 15 maggio 2021. Ogni artista o gruppo di artisti potranno candidare soltanto un progetto.

- **Elaborati** Ogni progetto dovrà essere accompagnato dalla scheda di adesione (allegato 1) compilata e firmata.

I progetti potranno essere inviati per posta, oppure solo per posta elettronica. **Per posta:** il progetto dovrà essere consegnato sia stampato su carta, cartoncino o supporto rigido (massimo due tavole A3), sia in forma digitale (jpg, pdf o tiff) su cd, chiavetta o inviato per mail.

**Solo via mail:** il progetto dovrà essere in formato jpg, pdf o tiff (300 dpi). Se il materiale risultasse molto pesante inviare la scheda di adesione in una mail separata. Può essere utilizzato anche We transfer.

**Indirizzo postale:** Premio Scultura c/o Trillium Pumps Italy, Via M. G. Agnesi n. 1 Nova Milanese 20834 (MB-Italia). **Indirizzo mail:** premiogabbioneta@gmail.com

Insieme al progetto e alla scheda di adesione firmata dovranno essere allegati i seguenti documenti (in formato digitale): breve testo con la descrizione del progetto e le motivazioni (in word, anche se riportato nella scheda di adesione); breve curriculum (in word) e una fotografia dell'artista o degli artisti.

**Art.3 - Scelta del vincitore** Il comitato scientifico sceglierà il progetto più consono al tema proposto. Sarà dato annuncio del vincitore e dei finalisti a giugno, tramite una video conferenza o in occasione di una mostra a Milano (a seconda delle disposizioni governative in corso). Qualora non fosse possibile realizzare una mostra a giugno tutti i progetti saranno esposti a settembre. In occasione dell'inaugurazione dell'opera vincitrice.

Il progetto vincitore sarà oggetto di una piccola monografia edita da Nomos editore, con un testo della curatrice del premio Angela Madesani. Il volume conterrà inoltre i progetti degli altri 4 finalisti.

#### Art.4 - Progetto vincitore

L'artista, autore del progetto vincitore, riceverà un compenso di € 5.000,00 (cinquemila Euro, Iva esclusa) per la realizzazione dell'opera che verrà poi consegnata all'acquirente Trillium Pumps Italy - Gabbioneta Pumps ed esposta nella sede di Nova Milanese a settembre 2021.

#### Art.5 - Giuria e Comitato Scientifico

La giuria è composta da: Maria Fratelli (Dirigente Progetti Speciali Comune di Milano e Direttore del Museo Francesco Messina), Angela Madesani (curatrice del Premio e storica dell'arte), Nada Pivetta (Docente di Scultura, Accademia di Belle Arti di Brera, Milano), Roberto Rocchi (Docente di Scultura, Accademia di Belle Arti di Carrara), Giovanna Sereni (HR Director - Trillium Pumps Italy - Gabbioneta Pumps), Giorgio Tomasi (Architetto).

#### Art. 6 - Scheda di adesione e Diritti di utilizzo

I dati relativi all'artista/autore del progetto dovranno essere tutti riportati nella scheda di adesione (compresi telefono e indirizzo), sottoscritta dal partecipante per accettazione di tutte le clausole riportate nel Bando. Con la partecipazione al seguente concorso si autorizza Trillium Pumps Italy a esporre i progetti in mostra e a riprodurli nel catalogo. Nell'ambito dell'attività di promozione e comunicazione della manifestazione, l'organizzazione si riserva di utilizzare immagini, curricula e altre note del dossier dell'artista, in rapporto alle esigenze del catalogo, del materiale informativo e pubblicitario, della pagina Facebook, LinkedIn e di divulgazione ai mass media. Accettando il presente regolamento, l'artista libera integralmente le immagini della sua opera dai diritti d'autore, acconsentendo al loro utilizzo per gli usi previsti dal progetto. I materiali inviati (progetti, CD ecc. rimarranno negli archivi di Trillium Pumps Italy).

#### Informazioni

Il bando ed eventuali aggiornamenti saranno pubblicati sulla pagina Facebook (@premiodisculturagabbioneta) e LinkedIn del Premio Gabbioneta e sul sito delle Accademia di Belle Arti di Brera. Per informazioni: premiogabbioneta@gmail.com (oppure press@alexandrapozzi.com).

**Allegati 1\_Scheda di adesione**

**Allegato 2\_Descrizione dei pezzi meccanici e del sito dove sarà collocata l'opera (3 pagine)**

FORM

SCULPTURE AWARD GABBIONETA - 2021 SIX EDITION

THE DELIVERY OF THE PROJECT TO PARTICIPATE IN THE COMPETITION MUST BE ACCOMPANIED BY THE FOLLOWING FORM, COMPLETED IN ALL ITS PARTS AND SIGNED:

Nome/First Name\* \_\_\_\_\_

Cognome/Last Name\* \_\_\_\_\_

Data e luogo di nascita/Date and Place of Birth\* \_\_\_\_\_

Indirizzo e Telefono/Address and Telephone\* \_\_\_\_\_

Indirizzo e-mail/e-mail Address\* \_\_\_\_\_

Titolo del progetto/ Title of the project\* \_\_\_\_\_

Breve spiegazione del progetto (massimo 1000 battute), in cui siano presenti (anche se indicative) misure, peso e materiali utilizzati/ Short explanation of the project where there are measures, weight and materials to be used (max 1000 strokes)\*

Misure/measures: \_\_\_\_\_

Peso/Weight \_\_\_\_\_

Materiali/materials \_\_\_\_\_

Firma dell'Artista/ Artist's Signature\*\* \_\_\_\_\_

\*Obbligatorio-Compulsory

\*\*La firma della presente scheda implica l'accettazione del regolamento allegato/ Signing this form the artist accepts the attached conditions: Nell'ambito dell'attività di promozione e comunicazione della manifestazione, l'organizzazione si riserva di utilizzare immagini, curriculum e altre note del dossier dell'artista, in rapporto alle esigenze del catalogo, del materiale informativo e pubblicitario, del sito internet e di divulgazione alla stampa e ai mass media. Accettando il presente regolamento, l'artista libera integralmente le immagini della sua opera da diritti d'autore, acconsentendo al loro utilizzo per gli usi previsti dal progetto. I dossier, i CD e le diapositive degli artisti selezionati e non selezionati rimarranno negli archivi di Trillium Pumps Italy S.r.l.- Gabbioneta Pumps For promotional and communicational purposes (catalogue, website, information, press, mass media and publicity), the organization reserves the use of photographs, curriculum vitae and any other documents from the artist's file. Signing this entry form, the artist relieves the pictures of the artwork to copyrights, consenting their use for all the scopes provided for the project. The files, slides or CD of all the artists (selected or not selected) will remain in the Trillium Pumps Italy S.r.l.- Gabbioneta Pumps's archives.

# PEZZI MECCANICI

TRILLIUM PUMPS ITALY S.R.L - GABBIONETA PUMPS

Il progetto deve prevedere l'inclusione di un pezzo meccanico (in originale) prodotto dall'azienda, che sarà fornito al vincitore per la realizzazione dell'opera. Sarà possibile vedere in questi mesi dal vero i pezzi selezionati presso la sede della Trillium Pumps Italy - Gabbioneta Pumps a Nova Milanese. Per la sesta edizione del Premio l'artista potrà scegliere una delle seguenti due proposte.

## 1. TERMOMETRO BIMETALLICO

Sensore termometrico utilizzato per segnalare la temperatura di parti di pompa o di accessori.



### Descrizione

Il termometro bimetallico modello 54 è stato sviluppato e fabbricato secondo lo standard EN 13190. Il termometro soddisfa le elevate richieste delle industrie di processo.

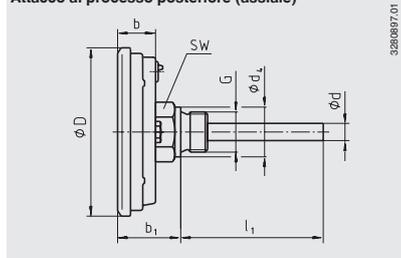
Specialmente nelle industrie chimica e petrolchimica, petrolifera e del gas, della tecnica energetica e delle costruzioni navali, viene impiegato con successo lo strumento di misura della temperatura costruito in acciaio inox. Tramite l'elevato grado di protezione del termometro (IP 65) e il liquido di smorzamento, è possibile il funzionamento anche in presenza di forti vibrazioni.

Il modello 54 soddisfa le elevate richieste in termini di resistenza contro i fluidi aggressivi. Come opzione, la cassa, il bulbo e l'attacco al processo possono essere fabbricati in 316Ti (1.4571).

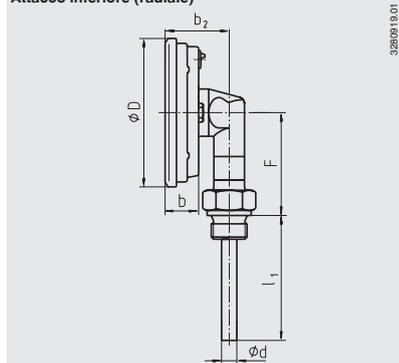
Per consentire il collegamento ottimale al processo, possono essere selezionate singole profondità d'immersione e diversi attacchi al processo.

### Dimensioni in mm

Attacco al processo posteriore (assiale)



Attacco inferiore (radiale)



### Applicazioni

- Strumentazione di processo generale nelle industrie chimiche e petrolchimiche, petrolifere e del gas, dell'energia, dell'acqua/acque reflue
- Misura della temperatura in ambienti critici e aggressivi
- Con liquido di smorzamento è adatto anche alle applicazioni con elevate vibrazioni

DN	Dimensioni in mm				
	b	b <sub>3</sub>	Ø D	Ø d	F
100	22	65	107	8 <sup>2)</sup>	66

Peso: 0.7 KG  
Materiale: Acciaio Inox

# PEZZI MECCANICI

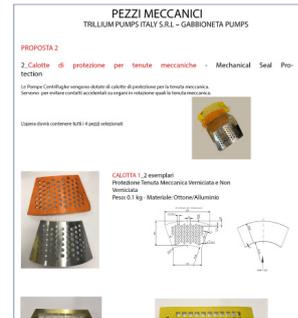
## TRILLIUM PUMPS ITALY S.R.L - GABBIONETA PUMPS

### PROPOSTA 2

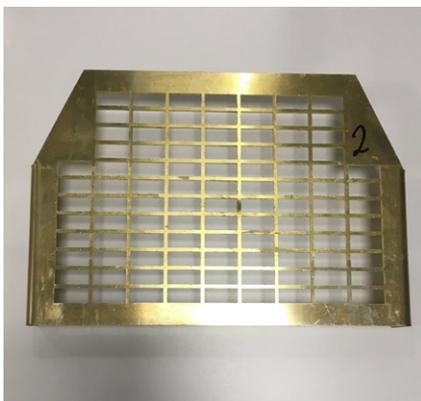
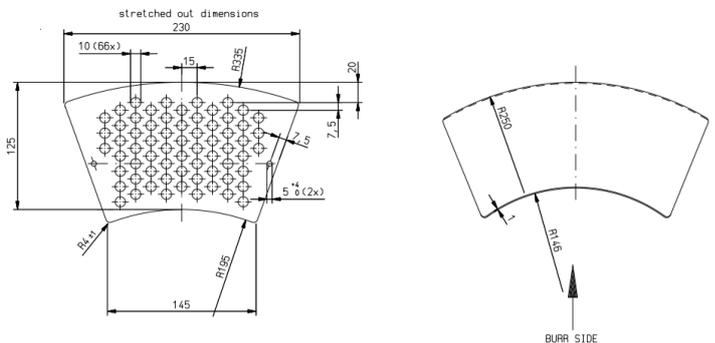
### 2\_Calotte di protezione per tenute meccaniche - Mechanical Seal Protection

Le Pompe Centrifughe vengono dotate di calotte di protezione per la tenuta meccanica. Servono per evitare contatti accidentali su organi in rotazione quali la tenuta meccanica.

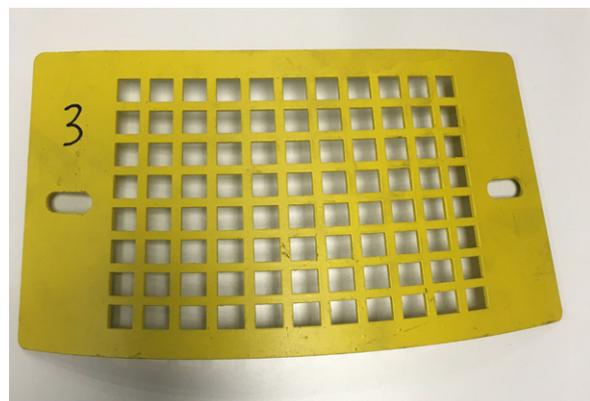
L'opera dovrà contenere tutti i 4 pezzi selezionati



**CALOTTA 1\_2** esemplari  
Protezione Tenuta Meccanica Verniciata e Non Verniciata  
Peso: 0.1 kg - Materiale: Ottone/Alluminio



**CALOTTA 2\_1** esemplare  
Protezione Tenuta Meccanica Non Verniciata  
Peso: 0.1 kg  
Materiale: Ottone



**CALOTTA 3\_1** esemplare  
Protezione Tenuta Meccanica Verniciata  
Peso: 0.1 kg  
Materiale: Ottone

## COLLOCAZIONE DELL'OPERA

L'opera sarà collocata nel **vano scala** - tra la scala e la balaustra - posto al primo piano della sede dell'Azienda a Nova Milanese.

Misure del vano: 120 cm larghezza, 450 cm lunghezza, 260 cm altezza

**IMPORTANTE** La scultura dovrà avere un peso massimo di 800 kg



Per maggiori informazioni scrivere a: [premiogabbioneta@gmail.com](mailto:premiogabbioneta@gmail.com)  
Aggiornamenti sulle pagine Facebook e LinkedIn del Premio @premiodisculturagabbioneta